



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

A

هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الحادية عشرة
روما، 4-8 أبريل/نيسان 2016
التعديلات في قائمة المواضيع لمعايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
البند 4-9 من جدول الأعمال
من إعداد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

معلومات أساسية

تلخص هذه الوثيقة التعديلات المقترحة في القائمة المعتمدة لمواضيع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات¹ والتي يمكن الاطلاع عليها على البوابة الدولية للصحة النباتية.

التعديلات التي أجرتها لجنة المعايير في قائمة المواضيع

- 1 - تعدّل لجنة المعايير قائمة المواضيع من خلال إضافة أو حذف أو تغيير المواضيع التالية: المصطلحات المعروضة على فريق الخبراء الفنيين المعني بقائمة المصطلحات للنظر فيها، وبروتوكولات التشخيص المعروضة على فريق الخبراء الفنيين المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص للنظر فيها، ومعالجات الصحة النباتية المعروضة على فريق الخبراء الفنيين المعني بمعالجات الصحة النباتية للنظر فيها.
- 2 - جرى تفويض التعديلات على المواضيع وأولوياتها إلى لجنة المعايير. ولأغراض الشفافية، تُعرض التعديلات التالية على هيئة تدابير الصحة النباتية. وقد جرى إدخالها بالفعل في قائمة المواضيع المتاحة على البوابة الدولية للصحة النباتية.

اجتماع لجنة المعايير في مايو/أيار 2015²:

- 1 - ألغت حالة "لم يبت فيه بعد" للمصطلحات "pre-clearance" (الإجازة الأولية) (2013-016)، "exclusion" (استبعاد) (2010-008)، "suppression" (تقليص) (2011-002)، "eradication" (استئصال) (2011-003)، "containment" (احتواء) (2011-004) و"control" (مكافحة) (2011-005).
- 2 - حذفت من قائمة المواضيع مشروع معالجة الصحة النباتية بشأن *المعالجة بحرارة البخار لمكافحة آفة Mangifera indica var. Manila Super* (2009-108) لعدم تلقي المعلومات الإضافية المطلوبة.
- 3 - حذفت المصطلحات التالية: "tolerance level" (مستوى التحمل) (2012-005) و"phytosanitary status" (حالة الصحة النباتية) (2010-004) و"authorize, accredit, certify" (تأذن وتعتمد وتصادق) (2013-004) بعدما أنجز العمل الخاص بها.
- 4 - أضافت المصطلحات التالية:
 - (1) "confinement facility" (مرفق الحجز) (2015-001) و"quarantine" (الحجز) (2015-002)
 - و"test" (الاختبار) (2015-003).
- 5 - حذفت مشروع بروتوكول التشخيص بشأن *Gymnosporangium spp.* (2004-008) لتعذر الإفادة عن مخاطر أو حالات تفشٍ جديدة.

¹ قائمة المواضيع لمعايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/list-topics-ippc-standards>

² تقرير اجتماع لجنة المعايير في مايو/أيار 2015: <https://www.ippc.int/en/publications/81111>

- 6 - أوصت هيئة تدابير الصحة النباتية بحذف الموضوع التالي بشأن *المناولاة السليمة والتخلص من النفايات التي قد ينتج عنها خطر تفشي آفة ما اثناء عمليات النقل الدولية* (2008-004) لعدم توافر الترشيحات الكافية لإنشاء مجموعة عمل إلكترونية تتولى وضع معيار دولي بهذا الشأن.

نتائج اجتماع لجنة المعايير في نوفمبر/تشرين الثاني 2015³:

- 1 - أضافت المصطلحين التاليين: "الفئة السلعية" (2015-013) و"التفتيش" (2015-012).
- 2 - وافقت على حالة "لم يبت فيه بعد" بالنسبة إلى مشروع معالجات الصحة النباتية التالية بانتظار إجراء مزيد من البحوث حول الاختلافات في استجابة آفة *Ceratitis capitata* للمعالجة بالبرودة وبالحرارة:
 - (1) معالجة البرتقال *Citrus sinensis* من نوعي *Navel* و *Valencia* بالبرودة للتخلص من آفة *Ceratitis capitata* (2010-103)
 - (2) معالجة البرتقال *Citrus sinensis* بالبرودة للتخلص من آفة *Ceratitis capitata* (2007-206A)
 - (3) معالجة المندرين *Citrus reticulata* x *C. sinensis* بالبرودة للتخلص من آفة *Ceratitis capitata* (2007-206B)
 - (4) معالجة الليمون الحامض *Citrus limon* بالبرودة للتخلص من آفة *Ceratitis capitata* (2007-206C)
 - (5) معالجة ليمون الجنة *Citrus paradisi* بالبرودة للتخلص من آفة *Ceratitis capitata* (2007-210)
 - (6) معالجة أصناف وهجائن المندرين *Citrus reticulata* بالبرودة للتخلص من آفة *Ceratitis capitata* (2007-212)
 - (7) معالجة البابايا *Carica papaya* var. *Solo* بالحرارة البخارية لمكافحة ذبابة الفاكهة *Bactrocera dorsalis* (2009-109)
 - (8) معالجة الكليمنتين *Citrus clementina* var *Clemenules* بالبرودة للتخلص من آفة *Ceratitis capitata* (2010-102)
 - (9) معالجة المانغا *Mangifera indica* بالحرارة البخارية للتخلص من آفة *Ceratitis capitata* (2010-106)
- 3 - أحاطت علماً بتغيير عنوان معالجة الصحة النباتية التالية:
 - (1) من "المعالجة بالهواء المدفوع المرتفع الحرارة لمكافحة ذبابتين الفاكهة *Bactrocera melanotus* و *B. Xanthodes* (Diptera: Tephritidae) في البابايا (2009-105) ليصبح "المعالجة بحرارة البخار لمكافحة ذبابتين الفاكهة *Bactrocera melanotus* و *B. Xanthodes* (Diptera: Tephritidae) في البابايا (2009-105) بعدما اتضح إثر مناقشات الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية أنه لا توجد اختلافات من حيث الفعالية بين

³ تقرير اجتماع لجنة المعايير في نوفمبر/تشرين الثاني 2015: <https://www.ippc.int/en/publications/81824>

المعالجة بحرارة البخار والمعالجة بالهواء المدفوع المرتفع الحرارة، مما يعني أنّ الهواء المدفوع المرتفع الحرارة هو شكل آخر من أشكال حرارة البخار.

4 - أحاطت علماً بتغيير عناوين مشاريع بروتوكولات التشخيص التالية:

(1) من "*Liberibacter solanacearum*" (2013-001) ليصبح "*Candidatus Liberibacter solanacearum*" (2013-001) بما يراعي التصنيف العلمي الحالي.

(2) من "*Fusarium moniliformis / moniliforme* syn. *F. Circinatum*" (2006-021) ليصبح "*Fusarium circinatum*" (2006-021) بما يراعي التصنيف العلمي الحالي.

(3) من "*Dendroctonus ponderosae* syn. *Scolytus scolytus*" (2006-019) ليصبح "*Dendroctonus ponderosae*" (2006-019) على اعتبار أنّ هذا الأخير هو الاسم الصحيح للآفة ولأنّ *Scolytus scolytus* ليس مرادفاً لـ *Dendroctonus ponderosae* ولكنه نوع مختلف عنه.

5 - حذفت مشروع بروتوكول التشخيص بشأن *Anoplophora* spp. (2004-020) لعدم وجود العدد الكافي من الترشيحات لإنشاء مجموعة صياغة.

6 - أحاطت علماً بالتحديث الوارد من فريق الخبراء الفنيين المعني بالمناطق الخالية من الآفات وبنهج النظم لذباب ثمار الفاكهة والذي تمحور عمله في الاجتماع الذي عقده في شهر أكتوبر/تشرين الأول 2015 على إعادة تنظيم المعايير الدولية الخاصة بذبابة ثمار الفاكهة لتجنّب التكرار وتوحيد التوجيهات المقدمة على نحو أكبر. وعلاوة على ذلك، اقترح الفريق بعض التحديثات الفنية مسلطاً الضوء على أهمية المعايير الدولية التي ينبغي تحديثها في ضوء المستجدات العلمية، خاصةً في ما يتعلق بالتصنيف والطعوم الجديدة. وأوصت لجنة المعايير بإضافة هذا الموضوع وإسناده الأولوية 2 والأهداف الاستراتيجية ألف وباء وجيم من أهداف الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

7 - قامت بتعديل عنوان مشروع المعيار الدولي من الحركة الدولية لأزهار القطف والفروع (2008-005) إلى الحركة الدولية لأزهار القطف وأوراق الشجر والنبات (2008-005).

واستعرضت أيضاً لجنة المعايير الردود الواردة على النداء الذي توجهه أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات كل سنتين لاقتراح مواضيع وهو نداء امتد من 5 يونيو/حزيران إلى 14 أغسطس/آب 2015. وتلقت الأمانة ما مجموعه 11 اقتراحاً عرضت على لجنة المعايير وهي متاحة على البوابة الدولية للصحة النباتية⁴.

واستعرضت لجنة المعايير قائمة المواضيع الحالية والاقتراحات الواردة مع مراعاة الإطار الاستراتيجي للاتفاقية ومعايير تبرير المواضيع المقترحة وإسناد الأولوية لها وأوصت بإضافة أربعة مواضيع. وترد التفاصيل الكاملة للمناقشات ضمن تقرير اجتماع لجنة المعايير³.

⁴ اقتراحات المواضيع للمعايير الدولية للصحة النباتية: <https://www.ippc.int/core-activities/calls-topics>

التوصيات

إنّ هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة إلى :

1 - إضافة المواضيع التالية مع الإشارة إلى الأولوية المسندة لكل منها والأهداف الاستراتيجية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، إلى قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات :

- (1) مشروع المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية بشأن تحليل مخاطر الآفات في السلع (2015-002) مع إسناد الأولوية 1 له والأهداف الاستراتيجية ألف وباء وجيم من أهداف الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
- (2) مشروع المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية بشأن التدقيق في سياق الصحة النباتية (2015-003) مع إسناد الأولوية 2 له والأهداف الاستراتيجية ألف وباء وجيم من أهداف الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
- (3) مشروع الملحق بشأن التوجيهات الخاصة بمفهوم مكّون الإنشاء المحتمل لتحليل مخاطر الآفات الحجرية (2015-010) للمعيار الدولي رقم 11 لتدابير الصحة النباتية (تحليل مخاطر الآفات الحجرية) مع إسناد الأولوية 4 له والأهداف الاستراتيجية ألف وباء وجيم من أهداف الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
- (4) مراجعة المعيار الدولي رقم 12 لتدابير الصحة النباتية بشأن إصدار شهادات الصحة النباتية (2015-011) مع إسناد الأولوية 2 له والهدف الاستراتيجي جيم من أهداف الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

2 - الإحاطة علماً بإعادة تنظيم معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات الخاصة بذبذب الفاكهة والتحديثات الفنية الطفيفة ذات الصلة وإضافة هذا النشاط إلى قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات مع إسناد الأولوية 2 له والأهداف الاستراتيجية ألف وباء وجيم من أهداف الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

- 3 - حذف الموضوع عن المناولة السليمة والتخلص من النفايات التي قد ينتج عنها خطر تفشي آفة ما اثناء عمليات النقل الدولية (2008-004) من قائمة المواضيع لمعايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
- 4 - اعتماد قائمة المواضيع لمعايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات مع إدخال التعديلات السالفة الذكر
- 5 - الطلب إلى الأمانة إدراج هذه التغييرات في قائمة المواضيع لمعايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ونشرها على البوابة الدولية للصحة النباتية⁵.

⁵ قائمة المواضيع لمعايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات : <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/list-topics-ippc-standards>